



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 October 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Первый комитет

Пункты 98(a) и 134 повестки дня

**Всеобщее и полное разоружение: договор о запрещении
производства расщепляющегося материала для ядерного
оружия или других ядерных взрывных устройств**

Бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

Договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств

**Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/C.1/71/L.65**

**Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи**

I. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. Согласно положениям пунктов 2, 3, 4 и 7 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/71/L.65 Генеральная Ассамблея:

а) просит Генерального секретаря учредить подготовительную группу высокого уровня по договору о запрещении производства расщепляющегося материала в составе представителей 25 государств, избранных на основе справедливого географического представительства, которая будет работать на основе консенсуса без ущерба для национальных позиций на будущих переговорах и проведет две сессии в Женеве продолжительностью две недели каждая — первую в 2017 и вторую в 2018 году для рассмотрения и представления рекомендаций относительно важнейших элементов будущего недискриминационного, многостороннего и поддающегося международному и эффективному контролю договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств на основе до-



кумента CD/1299 и содержащегося в нем мандата и которая также изучит — в целях возможного представления рекомендаций — доклад Группы правительственных экспертов, предусмотренный в резолюции 67/53 и содержащийся в документе A/70/81, а также мнения государств-членов, изложенные в документах A/68/154, A/68/154/Add.1, A/71/140 и A/71/140/Add.1;

b) просит Председателя подготовительной группы высокого уровня организовать в Нью-Йорке две неофициальные консультативные встречи открытого состава продолжительностью два дня каждая, с тем чтобы все государства-члены смогли принять участие в интерактивных обсуждениях и провести обмен мнениями, о которых Председатель уведомит подготовительную группу; на первой такой встрече — в 2017 году — будет рассмотрен доклад Группы правительственных экспертов, а на второй встрече — в 2018 году — Председатель в своем личном качестве представит доклад о работе подготовительной группы;

c) призывает Генерального секретаря препроводить доклад подготовительной группы высокого уровня Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии и Конференции по разоружению до ее сессии 2019 года;

d) просит Генерального секретаря оказать подготовительной группе высокого уровня и ее Председателю всю необходимую помощь, включая предоставление соответствующих документов.

II. Связь содержащихся в проекте просьб с двухгодичным планом по программам и приоритетам на период 2016–2017 годов и с бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

2. Предлагаемые в проекте резолюции мероприятия относятся к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», программе 3 «Разоружение» и программе 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам и приоритетам на период 2016–2017 годов (см. A/69/6/Rev.1) и к разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», разделу 4 «Разоружение» и разделу 29F «Административное обслуживание, Женева» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (соответственно A/70/6 (Sect. 2), A/70/6 (Sect. 4) и A/70/6 (Sect. 29F)).

III. Деятельность во исполнение изложенных просьб

3. Предполагается, что во исполнение просьбы, содержащейся в пунктах 2 и 3 постановляющей части, подготовительная группа высокого уровня по договору о запрещении производства расщепляющегося материала проведет в Женеве две сессии продолжительностью две недели каждая — первую сессию в 2017 году, которая продлится 10 дней и будет включать 20 заседаний (одно заседание в первой половине дня и одно — во второй половине дня), и вторую сессию в 2018 году, которая продлится 10 дней и будет включать 20 заседаний

(одно заседание в первой половине дня и одно — во второй половине дня), т.е. всего 40 заседаний (20 дней). Предполагается также, что Председатель подготовительной группы проведет в Нью-Йорке две неофициальные консультативные встречи открытого состава в 2017 и 2018 годах. Первая встреча созвана в 2017 году на два дня с проведением 4 заседаний (одно заседание в первой половине дня и одно — во второй половине дня); вторая встреча будет созвана в 2018 году на два дня с проведением 4 заседаний (одно заседание в первой половине дня и одно — во второй половине дня); таким образом, в общей сложности будет проведено восемь заседаний (четыре дня). Для проведения этих заседаний потребуются услуги устного перевода на все шесть языков, и это приведет к увеличению объема работы по обслуживанию заседаний для Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в 2017 и 2018 годах. В результате возникнут дополнительные потребности в ресурсах на обслуживание заседаний в размере 158 000 долл. США как в 2017, так и в 2018 году. Кроме того, для обслуживания этих заседаний потребуются услуги техника по звуку/звукозаписи, что повлечет за собой увеличение потребностей в ресурсах на сумму в 6900 долл. США как в 2017, так и в 2018 году.

4. Кроме того, просьба в отношении документации, содержащаяся в пунктах 2, 3, 4 и 7 постановляющей части проекта резолюции, приведет к увеличению объема документации, обрабатываемой Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, на 5 предсессионных документов (в общей сложности 8500 слов), которые должны быть изданы на всех шести языках, 25 сессионных документов (в общей сложности 33 000 слов), которые будут изданы только на английском языке, и 1 послесессионный документ (10 700 слов), который будет издан на всех шести языках, как в 2017, так и в 2018 году. Это повлечет за собой дополнительные потребности в ресурсах на услуги по обработке документации в размере 131 000 долл. США как в 2017, так и в 2018 году.

IV. Изменения, которые необходимо внести в программу работы и в бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

5. Для выполнения положений этого проекта резолюции необходимо будет внести следующие изменения в описание мероприятий по разделу 4 «Разоружение» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов в части, касающейся видов деятельности на период исполнения бюджета:

Подпрограмма 1. Многосторонние переговоры и обсуждения по вопросам разоружения и ограничения вооружений

Пункт 4.40

В разделе «а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)» добавить:

«хi) Генеральная Ассамблея — подготовительная группа высокого уровня по договору о запрещении производства расщепляющегося материала:

- a. основное обслуживание заседаний в 2017 году (20);
- b. документация для заседающих органов: предсессионные документы (5); сессионные документы (25); и послесессионный документ (1);»

Подпрограмма 2. Оружие массового уничтожения

Пункт 4.46

В разделе «а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)» добавить:

«vii) Генеральная Ассамблея — подготовительная группа высокого уровня по договору о запрещении производства расщепляющегося материала (неофициальные консультативные встречи):

- a. основное обслуживание заседаний в 2017 году (4);
- b. документация для заседающих органов: послесессионный документ (1);».

V. Финансовые последствия предложений

6. Для выполнения дополнительного объема работы потребуются единовременные ассигнования по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделу 29F «Административное обслуживание, Женева» бюджета по программам на двухгодичные периоды 2016–2017 годов и 2018–2019 годов в размере 591 800 долл. США. Информация об этих дополнительных потребностях в ресурсах приводится в нижеследующей таблице.

(В долл. США)

	Общие потребности в ресурсах	Потребности в ресурсах на 2017 год	Потребности в ресурсах на 2018 год
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Устный перевод	316 000	158 000	158 000
Предсессионная документация	72 600	36 300	36 300
Сессионная документация	5 000	2 500	2 500
Послесессионная документация	184 400	92 200	92 200
Итого, раздел 2	578 000	289 000	289 000
Раздел 29F «Административное обслуживание, Женева»			
Услуги техника по звуку/звукозапись	13 800	6 900	6 900
Итого, раздел 29F	13 800	6 900	6 900
Всего	591 800	295 900	295 900

VI. Возможности для покрытия дополнительных расходов в двухгодичном периоде 2016–2017 годов за счет имеющихся средств

7. В бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов ассигнования на проведение мероприятий, о которых идет речь в пунктах 2, 3, 4 и 7 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/71/L.65, не предусмотрены. На данном этапе невозможно определить, какие из мероприятий в рамках соответствующих разделов бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов могут быть прекращены, отложены, сокращены или изменены в течение этого двухгодичного периода. Поэтому дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2017 год в размере 295 900 долл. США необходимо покрыть путем выделения дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов. Ассигнования на покрытие остальных дополнительных потребностей в размере 295 900 долл. США на 2018 год будут включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

VII. Чрезвычайный фонд

8. В соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с решениями директивных органов, ассигнования на выполнение которых не предусмотрены в бюджете по программам.

VIII. Вывод и меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

9. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/71/L.65 потребуются дополнительные ресурсы на 2017 год в размере 295 900 долл. США, включая 289 000 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 6900 долл. США по разделу 29F «Административное обслуживание, Женева» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Для покрытия этих потребностей Генеральная Ассамблея должна будет утвердить на двухгодичный период 2016–2017 годов дополнительные ассигнования в размере 295 900 долл. США, которые будут выделены из средств резервного фонда.

10. Дополнительные потребности в ресурсах на 2018 год в размере 295 900 долл. США, включая 289 000 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 6900 долл. США по разделу 29F «Административное обслуживание, Женева», будут включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.